

# Los \$25.000 q' acaba de votar el Congreso para contrarrestar la peste del sarampión NO DEBEN INVERTIRSE en MEDICINAS, sino en ALIMENTOS y cobijas para los niños enfermos pobres

## LA EPOCA

INSTRUCCION \* ORGANIZACION

AÑO I San José, Costa Rica, Domingo 2 de Junio de 1935 No. 87

### La Conferencia Internacional del Trabajo se reunirá el martes 4 en Ginebra

En cumplimiento de las decisiones adoptadas por su consejo de administración en la última reunión, la Oficina Internacional del Trabajo acaba de comunicar oficialmente a los gobiernos de los Estados miembros, los complementos introducidos en el orden del día de la próxima Conferencia Internacional del Trabajo,

convocada para el 4 de junio en Ginebra.

Es sabido que en este orden del día había inscritas 6 cuestiones: los seguros de los trabajadores emigrantes, la prohibición del empleo de las mujeres en los trabajos subterráneos, el paro de los adolescentes, el reclutamiento de la mano de obra en las colonias,

las vacaciones pagadas de los trabajadores y la reducción de la jornada de trabajo.

La comunicación de la Oficina Internacional del Trabajo a los gobiernos insiste en que este último punto ha quedado definitivamente inscrito en la forma siguiente:

«Reducción del tiempo de Pasa a la 4a. pág.

El Congreso acaba de aprobar en tercer debate un proyecto de ley para votar veinticinco mil colones, que han de servir para contrarrestar los efectos de la tosferina y del sarampión.

Nosotros hemos de aplaudir este rasgo generoso del Congreso, porque él revela un franco humanitarismo.

Pero ya con el dinero en las manos, tenemos que vigilar porque realmente la inversión se haga de acuerdo con la mente que dispone la ley.

Aquí corriente ha sido que los beneficiados con dineros como los que ahora han de salir del tesoro nacional, no sean los real y verdaderamente necesitados.

Hemos de creer que, aquí los Sres. médicos empeñados están en poner barrera a la epidemia, como lo vienen demostrando y es su deber, pero no estará por demás

decir, que si en todos los brotes epidémicos con que periódicamente nos azotan el sarampión, la tosferina y la escarlatina, los mismos galeños han puesto todo su desvelo por contrarrestar el mal, también lo ha sido que cuando el Estado puso su hombro para salir en alivio de los apesados, no hubo ni método, ni organización alguna para sacar el mejor y mayor bien posible del auxilio que él prestaba.

Hay que decir con franqueza y de una vez por todas que hasta el día no hay medicina específica para las enfermedades de que arriba hemos hablado.

Antiguamente, las madres cuando sus hijos eran afligidos por el sarampión metían a sus pequeños en un solo «camón», para que así, y de una vez por todas, les diera a todos, enteradas de los efectos del contacto.

Ellas sabían que la enfermedad no era de su suyo grave y que no necesitaban de médico, sino de alimento racional y de abrigo.

La medicina pues, en esta materia, está como estaba hace cien años justos, pero, con la diferencia de que la mortalidad de hoy no tiene comparación con la de 1835, a pesar de los brillos de la civilización. Se mueren hoy mucho más niños, inmensamente más, por la carestía de la vida.

Ayer tarde hemos conversado con un eminente facultativo de esta capital, quien nos ha dicho que la epidemia del sarampión y de la tosferina, hasta ahora no tiene caracteres alarmantes; es la común epidemia de todos

Pasa a la 8a. página



### En Francia, los especuladores serán perseguidos terriblemente

**A**SUSTITUIR el gabinete de Flandin, ha venido el de Ferdinand Bouisson, con el aplauso de toda Francia ya que entre sus primeras providencias estuvo la de la defensa del franco declarándole guerra a muerte a la especulación. Había afirmado este estadista q' la valorización del franco se llevaría a efecto no en una hora, sino en unos cuantos minutos y lo ha logrado con una energía prudente.

El diario «Le Matin» dice: «Todos los hombres de orden deben guardar la esperanza de que los especuladores pagarán cara su mala acción: ya pasó la hora de jugar con

## EL MONOPOLIO DE LAS LETRAS en manos del Banco Internacional LA DESAPARICION DE LA BOLSA NEGRA

Casi sin darnos cuenta de ello, al escribir nuestro artículo anterior, ... hemos establecido en favor del Banco Internacional el monopolio de las letras de nuestra exportación y demás divisas extranjeras, lo cual resulta del simple hecho de vender la referida institución el oro al mismo precio que lo compra; por la sencilla razón de que ningún otro banco ni casa bancaria se atreverían a entrar en competencia con el Banco del Estado. en esa forma.

Asimismo desaparecerá la bolsa negra, porque desde luego que el Banco Internacional compra al mismo tipo que vende las divisas, las personas intermediarias para conseguir la negociación de letras, se verían en el caso de hacer su trabajo sin remuneración alguna, lo que las haría desistir de su empeño.

El efectuar estas operaciones sin reportar utilidad alguna, no es nuevo entre nosotros; pues la Caja de Conversión

### Horizontes Económicos

En síntesis, y refiriéndome de nuevo al mismo tema de los sueldos y el cambio, creo que la ley que dicte el Soberano Congreso Constitucional, debería estar redactada en estos o parecidos términos:

Artículo 1º.—Todos los sueldos de la Administración Pública y asimismo de empresas particulares, ya sea que corresponda a empleados de oficina, de comercio o jornaleros y labradores del campo, serán pagados con un aumento proporcional al tipo de cambio de nuestro colón en relación con el dólar, oro americano, tomando como valor normal del colón, el de veinticinco centavos oro.

Artículo 2º.—El tipo oficial en lo sucesivo será registrado diariamente por la Oficina de Control de Exportación de Productos, de conformidad con las ventas diarias de letras que se verifiquen, para lo cual llevará un registro.

Artículo 3º.—Los sueldos de la administración Pública

tomando como promedio del cambio mensual, los datos de la segunda quincena del mes anterior y primera del mes en que se vaya a pagar.

Artículo 4º.—Todas las entradas fiscales, sin exclusión de ninguna clase, quedan afectadas a este sobrecargo.

Artículo 5º.—Las personas que verifiquen compra de letras u oro en moneda circulante extranjera, y las que vendan asimismo, quedan obligadas a declarar en la oficina de Control de Exportación de Productos los tipos a que han sido hechas las operaciones, en declaraciones formales con valor de juramento, y las que omitan cumplir estas obligaciones, serán penadas con treinta días de arresto incommutables y pérdida del veinticinco por ciento de los valores intercambiados.

Artículo 6º.—Los Banco y demás casas que intervengan en estas operaciones quedan obligadas a dar a la oficina de Control de Exportación

les llevaba a cabo con sólo cubrirle los gastos que originaba la situación de fondos.

Naturalmente que las alzas y bajas del cambio exterior deben manejarse con mucha cautela, hasta llegar a cierta estabilización. Ciertamente es que ellas dependen, en un sistema monetario inconvertible, de la oferta y demanda de letras.

Un ritmo igual de estos dos elementos, de dicha ley económica, implica que el cambio tiende a estabilizarse; pero cuando hay desequilibrio las alzas y bajas son tanto más pronunciadas cuanto mayor es la diferencia entre la cantidad de letras solicitadas y la ofrecida y viceversa.

El intercambio comercial juega en este asunto un papel importantísimo, pues del déficit o superávit de la balanza de pagos internacionales, en la cual se incorporan como principales partidas el valor de las importaciones y el de los artículos exportados, resultan las desigualdades entre la oferta y demanda de divisas extranjeras, y como consecuencia lógica las alteraciones en los cambios exteriores.

Es verdad, que en los cambios internacionales influye también el valor de nuestra unidad monetaria, el cual se puede medir por su poder de compra; pero no es de un modo absoluto, como alguien lo ha aseverado desde tierras lejanas, hablando en nombre del Banco Central de Reserva del Perú. Con más seguridad pudiera decirse que las fluctuaciones de los cambios exteriores, en un sistema monetario de inconvertibilidad, obedecen a los saldos favorables o adversos de la balanza de cuentas internacionales, ya que el

Pasa a la 8a. pág.

### La Biblioteca de la Penitenciaría es un hecho

Ayer se nos informó de que la Secretaria de Seguridad Pública había aprobado el reglamento de la biblioteca que se va a instalar en esta semana en la Penitenciaría.

Actualmente queda ya dispuesto un espacioso local dentro de la cárcel, listo para recibir en su estantería los volúmenes que vayan llegando previa la censura de La Liga de Acción Católica

A hacer la instalación procederá el Capellán de la Liga, Presbo. Valenciano, el Presidente don Gerardo López y don Adriano Arié, en esta misma semana, con la aprobación plena del Comandante Sr. don Donato Yglesias, Director de la Penitenciaría.

Si Ud. lector, tiene un libro disponible, para esa biblioteca, puede enviarlo a la casa cural de La Merced.





## Sagrado Corazón de Jesús

Santa Iglesia Metropolitana

MES DE JUNIO DE 1935

### PROGRAMA

Todos los días

A las 6 a. m.—Misa Cantada de Comunión.  
A las 7 p. m.—Rosario, Plática y Bendición.

#### El viernes 28, día del Sagrado Corazón

A las 6 y a las 6.45 a. m.—Misas de Comunión.  
A las 9 a. m.—Misa Solemne y acto de Consagración.

#### El 30, último domingo de Junio

El Santísimo estará expuesto en la Santa Iglesia Metropolitana para que los fieles puedan ganar una indulgencia plenaria por cada visita a dicha Iglesia, si han asistido a quince pláticas y ejercicios piadosos durante el mes.

DESDE MEXICO.

## Cinismo Zorril!!

A principios de este mes llegó el tirano de México, Gral. Calles, a la capital. Según la prensa mexicana, se mostró muy optimista acerca de la situación general del país y afirmó que considera que la nación ha entregado por completo su confianza a la administración actual.

Afirmaciones de esta clase solamente las pueden hacer hombres del calibre del Gral. Calles y de los que están en el Poder. Reina por toda la nación una indignación general contra los regímenes revolucionarios pasados y contra el régimen actual; se están levantando en armas en varios Estados los ciudadanos, no

pudiendo soportar ya las tiranías, vejámenes, crímenes y arbitrariedades de los déspotas que des gobiernan y martirizan a la nación; en todas partes se levantan protestas que demuestran la angustia del pueblo que pide se adopten medios q' acaben de una vez con los que están conculcando todos los derechos ciudadanos y acabando con todas las libertades individuales y sociales... y te sale el maestrillo «mechas» convertido por obra y gracia de la revolución y de su zorrismo en amo de «horca y cuchillo» de la nación mexicana, con que la nación ha entregado por completo su confianza en la administración

## CRISIS Y POLITICA

*Oh virtud mágica de la política. Con el poder maravilloso de su existencia hace que como por encanto el pueblo se olvide de los grandes males q' sufre.*

*El alto cambio y su inestabilidad son las más fuertes cargas que pesan sobre el sufrido e impávido pueblo de Costa Rica.*

*Las reuniones informales de los señores miembros de la Cámara, tendientes a presentar o elaborar un plan a seguir en la resolución de este delicado asunto, dieron como resultado el no poder llegar a ninguna conclusión, en tanto el enfermo se muere.*

*Las leyes de CONTROL dieron buen resultado, pese a todos los argumentos que se pretendan aducir para demostrar lo contrario, porque la misma oficina de Control tiene registrada la cantidad de millones de moneda extranjera que pasaron por su fiscalización y es casi la totalidad del producto de nuestra exportación, exceptuando lo perteneciente a la Compañía Frutera, manteniendo con su organización la fijsa del cambio y un tipo relativamente justo.*

*Actualmente lo que necesita el país es estabilidad monetaria y un tipo de cambio equitativo. Para obtener esta finalidad se debe actuar con energía y presteza.*

*El establecer un Revolving Credit dirigido hacia el establecimiento de la Caja de Conversión, nos parece una muy buena medida, porque corta instantáneamente la perniciosa especulación y se encamina al saneamiento de la moneda y por consiguiente a la baja y estabilidad de nuestro colón. No debemos alarmarnos creyendo que con esto creamos un nuevo empréstito, porque un Revolving Credit no es un empréstito. Una medida que sí se hace necesaria, porque de otro modo no tendríamos suficiente con ninguna suma para atender nuestras importaciones y amenazaría la existencia de cualquier Caja de Conversión, es el control y la prohibición de la importación de algunos artículos completamente superfluos. En años de bonanza se importó una cantidad tan exagerada de automóviles que hoy nos asustaría sólo el pensar en llegar a esa enorme suma.*

G. L. V.

actual!

Esto no deja de ser un cinismo zorril para encubrir la realidad a los ojos de las demás naciones, sabiendo que sus palabras han de ser transmitidas por agencias periodísticas que no dicen una palabra en contra de la persecución religiosa, pero a las q' falta tiempo para dar a conocer cualesquiera afirmaciones que salgan de los labios de los perseguidores tendientes a justificar las actividades persecutorias de ellos. o a hacer concebir una opinión falsa acerca de las verdaderas condiciones de la nación.

## De la sonrisa y el gesto fiero, en la política actual

Por ZIG - ZAG

«Honest Iago».—Otelo, Shakespeare

No habéis notado nada en los retratos de los políticos cuando comienza una campaña?

Observadlos bien: No notáis nada? Pues bien, lo que yo noto es lo siguiente: De cien casos, en noventa y nueve, hallaremos en esos retratos, gestos seductores que culminan en una sonrisa irresistible. Es algo curioso. Es una cosa que ofrecería al filósofo un tema para cavilaciones extensas. No pretendo hacer tal cosa, primero porque no soy filósofo, y segundo, porque de serlo sentiría mucha pereza en cavilar.

Y conste, que no quiero decir que los políticos no sonrían a diario, extrafotográficamente. Sus retratos son fieles espejos de la realidad. Y es que estos hombres que hacen profesión del sacrificio por la Patria, muestran de ordinario un rostro risueño, quizá para persuadirnos de su admirable heroísmo.

Sinteticemos el estado habitual del político: la amargura en el corazón, la sonrisa en los labios. Llegan estos señores a un grado de perfección tan extremo, que sufren sus martirios con mirífica alegría... Prueba de ello son sus retratos. Quién podría decir que tras esas sonrisas encantadoras se ocultan corazones maltratados por la ingratitud y deseos ardientes de inmolarsé por la felicidad del pueblo?

No penséis, no, que el político imprime a su rostro plástico esa sonrisa por el solo deseo de hacerse popular y de influir con ello en los resultados de la elección. El político es demasiado desinteresado para descender a ese extremo. Quede ese recurso para las postulantes a un concurso de trajes de cuatro colones o para las rifadoras de turnos pueblerinos. No, el secreto de la sonrisa del político, es algo más noble y trascendental; es que él dice al país en esa forma discreta: «Créis que yo estoy agotado por mis sacrificios hechos en tu servicio? Pues bien, no, no lo estoy, me siento con fuerzas y lleno de abnegación todavía, aun estoy dispuesto a sacrificarme una vez más por ti, y en prueba de ello sonrío.»

Hermoso, conmovedor ese gesto!

Pero lo malo es que la plebe, la chusma, ese considerable sector de la Humanidad que jamás está contento, no aprecia en su debido valor ese acto sublime. Dice que esas sonrisas son interesadas, y que, como la serpiente entre las flores, las malas intenciones y los apetitos desatentados están ocultos bajo el exterior amable y la sonrisa ingenua de los políticos... Injusta plebe, maldita seas, pues que eres tan injusta con esta mansísima y dulce raza de los estadistas!

El pueblo ha creído que la sonrisa del político pertenece a la misma categoría de sonrisas de los agentes viajeros, de los hoteleros y de ciertas damiselas trasnochadoras, y de ahí su profundo error. No hace distinción entre las sonrisas que transparentan una codicia desenfundada y las sonrisas pléticas de nobleza y de heroísmo. Pero este considerable error y la injusticia que origina, han dado, como quien dice nada, un nuevo aspecto a la política: han influido por lo menos en el gesto del político ante la cámara y ante la sociedad. Vemos que hoy, las sonrisas, los gestos dulces y angelicales, van cediendo el paso a los gestos huraños y severos.

Pero no os asustéis. No quiere decir esto que el alma del político haya sufrido una metamorfosis. No. El político continúa siendo desinteresado, generoso, puro. El político sigue su apostolado en bien de la Humanidad, aunque su pago sea la burla, la traición, el olvido, la miseria... (Ya tranquilizados, podemos seguir). Pese a sus simpáticas cualidades, el político necesita inspirar confianza; es algo duro decirlo; pero tan corrompido está el mundo, que el exterior lleno de regocijo y caudorosa alegría ahuyentaba el rebaño y tuvo que cambiar la piel de perro pastor, por la piel de lobo... No nos atrevemos a traer a colación la fábula del asno que se vistió la piel de león, porque sería algo indigno.

Lo que quiero remarcar es la circunstancia de que el político tuvo que dejar de lado su apariencia seráfica, para convertirse en un traga virotes, en su solo afán de sacrificarse por sus semejantes.

Refiriendo todo esto a nuestro ambiente, vemos que nuestras prácticas políticas atraviesan un periodo de transición. Vemos rostros severos y rostros rientes. Pero bien considerado, creo que llega el instante en que nuestros hombres públicos deben ensayar ante el espejo ese gesto desusado en la política clásica: el gesto del «Hombre Fuerte». Mucho costará a los pobres este entrenamiento, ya que no han nacido con temperamento para las tablas. Pero hay que recordar, que, «con paciencia y saliva»... Además puedo ofrecerles ciertas reglas cuya práctica rigurosa puede traerles el éxito ambicionado.

Abombe el futuro conductor de pueblos el pecho, encandile sus ojos de mausa paloma, infle los carrillos (así, así, muy bien), eche unas cuantas alforzas a su entrecejo, hinche las venas de la frente y del cuello, dilate las narices y erice las cejas. (descanse un poco). Ahora continuemos: Grite más que un corredor jurado en un remate, y haga suya la mímica pintoresca de los agentes de tráfico en un día muy movido; (ahora sí, enjuáguese el sudor y vístase).

Siguiendo al pie de la letra estas prescripciones, estemos seguros de que nuestro modesto político, se convertirá en un tris en ese sujeto providencial que comienza a asomar las narices entre los escombros del liberalismo. Me refiero al decantado «Hombre Fuerte».

S. J. C. R., mayo de 1935.



## Se necesita una señorita

Se necesita una señorita que respete a Dios.

Una señorita que obedezca a sus padres.

Que sea sencilla y honesta.

Que al conversar mire de frente y no de soslayo.

Que no abuse del colorete.

Que se vista con gusto personal, defendiendo su pudor de las extravagancias de la moda y sin parecer rezagada.

Que siempre esté contenta, o al menos en su semblante aparente que lo esté.

Que sea atenta con todo el mundo, sin distingos, cuidando de un abajarse.

Que salga a la calle nada más que lo necesario, y haga visitas por imprescindible deber.

Que no hable sólo de modas, ni del prójimo.

Que sepa de labores domésticas y que haya recibido instrucción general.

Que sea discreta aún con sus íntimas amigas.

Que tenga más inclinación por las obras serias que por las novelas populares.

Que no se encuentre en todas las fiestas, y que en las que asista no se embriague ni fume.

Que no derroche lujo en prendas de vestir ni en joyas.

Que sin excepción no acepte bromas pesadas de amigos.

Que en las reuniones sea jovial y no casquivana.

Que siga con entereza los sentimientos afectivos de su corazón.

Que si tiene novio, le guarde fidelidad, sin que él tenga que vigilarla.

No discuta, aunque esté de su parte la razón. La verdad resplandecerá y entonces será ensalzada.

Que no se burle de los ancianos y ame tiernamente a los niños.

Que sea religiosa por temperamento y por educación.

Una joven así, la necesita

# Ecós del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Estilma de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

de compañera el pobre, el acaudalado, el hombre de edad madura y el joven.

Toda la humanidad masculina desea tener como llave de su casa, prenda de tan altas condiciones.

Señoritas de estas líneas ya hubieran transformado los horizontes nebulosos de nuestra raza, que mira entristecida su porvenir.

Si hay algo que está envileciendo a nuestras mujeres, y que duele, es la importación del exotismo, en aspectos inconvenientes, postergando el centro de la virtud, que es broquel fulgurante de su tradición.

Cuando todo este cataclismo pase, si ha de pasar, se verá que estuvo amenazada la base de la familia por pura vanidad.

Es urgente hacer propaganda para que valga, merecidamente, la mujer virtuosa.

## Los niños dependen de nosotros

Un ilustre pedagogo, Mons. Dupanloup, ha dicho estas profundas palabras: «Jamás he visto una personalidad más acosada que la de los niños».

Esta es una afirmación que a primera vista sorprenderá extraordinariamente, pero si

se reflexiona se encontrará perfectamente ajustada a la realidad: los niños, en efecto, tienen la luz de su razón siempre clara, siempre reposada, libre de la ofuscación de los prejuicios: su fe es immaculada, ni la duda tan siquiera la ha manchado; están dotados de una gracia poderosa, hija de su inocencia, y la acción de esta gracia no está agitada por pasiones violentas, por los ciegos impulsos que, por la edad, desconocen aún. Todo esto constituye una fuente inagotable de recursos que no pueden menos de crear esa fuerte personalidad de que nos habla Mons. Dupanloup.

Nadie puede negar cuánto dependen de nosotros nuestros hijos, a tal extremo de que muchas veces nos resistimos a considerarlos como verdaderas personas responsables cuya vida está en continua evolución, desprendiéndose insensiblemente de nuestra tutela.

Si entonces descartamos que moralmente dependen de nosotros—y decimos moralmente porque es obvio que materialmente viven por nosotros

—debemos criarlos y educarlos dentro de la más absoluta claridad de criterio, para que adquieran el sentimiento de la independencia de sus actos, porque ellos admiten las resultantes de un razonamiento comprendido, por ejemplo: «Hijo mío, hoy sabes mal la lección, ¿es que la has estudiado poco? ¿Sabes tú qué es la persona que no hace el trabajo que debe hacer? Es una holgazana... ¿Y está bien ser holgazán? Nuestro Señor quiere que seamos holgazanes? ... ¿Qué merece el perezoso? Merece que lo castiguen».

Silencio. La madre hojea un libro para dar tiempo a la reflexión del niño. A los dos minutos el culpable siente sus ojos humedecidos.

De todo lo expuesto queda esta consecuencia inalterable: a pesar del poder y el peligro de las influencias extrañas, el niño seguirá siendo nuestro siempre que sienta el cariño que necesita.

En esta forma ese cariño se irá acendrando en su propio corazón, y el día que, ya hombre, le toque formar un hogar, sabrá de esa virtud que es la base y el cimiento de toda sociedad bien constituida.

## Conocimientos útiles

*Cemento para pegar objetos de loza*

Uno de los cementos más fáciles de hacer, más enérgicos y menos costoso para pegar loza es el siguiente:

Se toma una disolución bastante concentrada de cola de pescado en agua, y se le agrega un poco de alcohol y de goma amoniaco hasta hacer una pasta bastante líquida. Para usarla basta untar con una espátula de madera los bordes de la porcelana rota, unirlos exactamen-

te, apretarlos y dejarlos secar.

*Papel transparente:* Para hacer transparente el papel y poder calcar dibujos, se frota ligeramente al empezar a trabajar con una muñequilla de algodón impregnada en bencina pura; se aplica el procedimiento cuantas veces sea necesario. La bencina se evapora luego y el papel deja de ser transparente.

*Manchas de hierro:* Las manchas de hierro en las telas se quitan aplicándoles una disolución de protocloruro de estaño ligeramente acidulada y lavando en seguida la prenda con agua clara.

*Abono para las flores de las macetas:* Disuélvase dos partes de cloruro de amonio, cuatro de fosfato de sodio y tres de nitrato de sodio en ochenta partes de agua y filtre. Este abono, que fortifica mucho la tierra de las macetas, se emplea diluido a razón de 25 gotas por litro de agua.

## Para que se rían

### EFICACIA DE UN LADRON

*Ella* asustadísima:—Diego querido, mira: un ladrón quiere entrar.

*El:*—¡Silencio! No te muevas. Quizás logre abrir esa ventana, que desde que la pintaron se ha pegado.

### UN BORRACHO GRACIOSO

*El policía:* ¿Quién guiaba el automóvil cuando ocurrió el accidente?

*El borracho* [triumfante]:—Nadie. Todos íbamos en la parte de atrás.

### DE 28 DIAS

*El maestro:*—Juanito: ¿cuál es el mes que tiene 28 días?

*Juanito:*—Todos, maestro, todos tienen 28 días.

### EL CABELLO GRIS

Una señora anciana entra en una perfumería y pregunta:—¿Qué tiene para el cabello gris?

—Profundo respeto, señora.

—Si triunfas, el culto de Cibele se alzaría sobre todo culto, y tú serás, por decreto del César, el primer augur del Imperio.

—¿Mandarás tú las fuerzas pretorianas?

—No. Yo esperaré en el Palatino la cajita de ébano, donde guardáis los vasos de la diosa...

—Esta noche, antes del galicinio, sabrá el César que mis adivinaciones son ciertas e infalibles. Adiós.

Se estrecharon las manos con caluroso afecto; pero como a los sacerdotes de los tiempos aquellos se tenían en gran estima, veneración y culto, Elio Seyano le besó, además, la orla de su manto, casi juglaresco, por la profusión de cintas y colores.

En los labios de Pectoferro, porque Pectoferro era aquel sacerdote de Cibele, se dibujó una sonrisa de triunfo.

Era la hora de sexta o la inclinación del mediodía.

## XVI

Desde las primeras horas de la tarde patrullaban las guardias pretorianas por las calles, principalmente desde el templo de Vesta al Cam-

Si Ud. quiere tomar **CAFE** bueno, barato **\$ 0.50** y absolutamente puro a LIBRA

ordénelo a la

**FABRICA EL FENIX**

TELEFONO No. 3573

Se sirven órdenes a domicilio desde UNA LIBRA

Folleto de LA EPOCA

No. 28

JUAN J. VALVERDE

## El Leproso de Bethulia

(NOVELA)

ti, como notabilísimo adivino. —¿Y accede el divino emperador?

—Roma, generosa y magnánima, abre sus brazos a todos los dioses del Imperio.

—Gracias al emperador en nombre de Cibele.

—Tiberio desea consultarte sobre el porvenir que le espera. Si eres discreto, tendrás su estimación y afecto.

—Precisamente el amor al emperador me ha traído hoy a ti.

—Hable, pues.

—El ejército de Germania, molesto con la destitución de Germánico, que tantas veces le llevó a la victoria, piensa sublevarse de un momento a otro.

—¿Quién se atreve a capitanear el ejército de Germania?

—Un hombre que vale por todos los generales del Imperio: Pectoferro.

—¿Pectoferro! dijo Seyano

dando un salto en su asiento. —¿Ese bandido está sitiado en los Apeninos!...

—Podría ser si tú supieras quién es Pectoferro; pero, ¿lo conoces tú? ¿Lo conoce alguien en Roma? ¿No? Pues, entonces, temed a ese bandido, porque lo mismo puede ser un general que un soldado; un esclavo que un cónsul, un descendiente de Augusto que el humilde sacerdote de Cibele, que tiene la honra de hablaros...

—Me inquietan tus palabras... Mas, dime: ¿Se atrevería ese bandido a asesinar a Tiberio? ¿Sueña Pectoferro con la corona imperial?

—Pectoferro no es ambicioso. Desea que se proclame a «Calígula», que ha fraternizado con los soldados.

—«Calígula» es un loco!...

—Un loco que mandará degollarte, apenas ciña la corona de Augusto.

Se estremeció el prefecto.

El sacerdote, después de una pausa añadió:

—Yo, que adivino el futuro por el vuelo de las aves y por las entrañas palpitantes de las víctimas, te advierto que sólo hay un medio de evitarlo.

—¿Cómo?

—¡Matando a Pectoferro!...

—¿Le matarías tú?

—A eso he venido. Si el emperador pone en mis manos todos los resortes, todos los medios necesarios, esta misma noche, antes del galicinio, en una caja de ébano, donde se guardan los vasos sagrados de Cibele, prometo remitir al César la cabeza de Pectoferro.

—¿Qué necesitas?

—Disponer de las guardias pretorianas durante unas horas.

Elio Seyano miró al sacerdote con recelo.

Rectificó vivamente el sacerdote de Cibele:

—Me expliqué mal, yo no necesito disponer personalmente de los pretorianos, ni sabría mandarlos... Lo que pretendo es que podáis dar caza a Pectoferro, aceptando el plan que te propongo.

—Estoy impaciente por conocerlo.

—Esta noche se reúnen los conjurados en el palacio abandonado de Tirso Crispino. Para evitar cualquier sorpresa, rondarán los alrededores los bandidos de Pectoferro. Tengo entendido que para alejar de ese lugar a los velites, vigiles y demás guardias, Pectoferro está llamando la atención de los sacerdotes de vesta, mostrándose interesado en el juicio de Virginia...

—¿Entonces?...

—Hay que engañar a Pectoferro, haciendo esta tarde durante el enterramiento, un alarde de fuerza inusitado, como si le tuviéramos miedo, como si esperásemos ser atacados en el Campo «Scelerato».

—Y después...

—Inmediatamente después de la ceremonia, por caminos distintos, irán al extremo opuesto de Roma, y procurarán aparecer por todas las calles que desembocan en el palacio de Tirso Crispino.

—¿Tu vida me responde de la cabeza de Pectoferro?

—Una condición tan solo exige: que las guardias no sepan esta orden hasta el momento crítico. Toda precaución con Pectoferro es poca...



# SECCION CIENTIFICA

Al cuidado del Prof. D. Ramiro Montero

Nuestro periódico acoge hoy una brillante iniciativa de nuestro muy estimado amigo y colaborador el Prof. don Ramiro Montero, titulado en ciencias químicas en la Politécnica de Lieja.

Don Ramiro es actualmente profesor de Química y Geología en los III y IV años del Liceo de Costa Rica; y de Química, en el III y IV años del Seminario.

Quiere el distinguido profesor estimular a sus discípulos ejercitándolos en su ciencia especulativa y escrituraria.

Y ha venido hasta nuestro periódico a pedirnos un rincón para sus muchachos, que estará bajo su control directo.

Con ello ganarán los discípulos y nuestros lectores.

La sección científica se impone en cualquier periódico serio y como nosotros tenemos la pretensión de que hacemos prensa constructiva, pues razón de más para dar todo el campo que la sección demande, agradeciéndola desde ahora en nombre de nuestros numerosos lectores.

## Historia del Vidrio

No se sabe con exactitud la fecha de su descubrimiento ni quienes la llevaron a cabo, pues mientras algunas personas opinan que fueron los fenicios los primeros en conocerlo otros dicen que su descubrimiento es mucho más antiguo y que fue conocido por pueblos anteriores, tales como los egipcios.

El gran naturalista Plinio afirma en el capítulo 26 de su libro 28 que unos mercaderes fenicios fueron los primeros en obtenerlo, y que lo hicieron casualmente al tratar de cocer sus alimentos a la orilla del río Belus (Siria) pues no teniendo piedras con qué sostener sus marmitas las afirmaron con unos panes de nitro los cuales bajo la acción del fuego se unieron con la arena del suelo formando así el vidrio. La tesis de Plinio está descartada puesto que, para obtener el vidrio se necesita una temperatura de unos 1200°, cifra imposible de obtener al aire libre con una simple hoguera.

Es más probable que se deba su invención a la observación de algún obrero hábil que notara que con las escorias de las preparaciones de algunos metales fundidos a grandes temperaturas, salían gotas de vidrio debido a que partículas de sílice con ciertas condiciones de calor y la presencia de ciertas sustancias, ambas cosas comunes en algunas preparaciones, se convertían en vidrio.

La mayoría de las personas están de acuerdo que se remonta a una fecha muy perdida la obtención del vidrio lo que demuestran con muchas pruebas, a algunas de las cuales nos referiremos.

En las tumbas de muchos faraones egipcios se han encontrado vasijas y objetos de vidrio así como también relieves referentes a ellos, llamando principalmente la atención, uno que representa dos obreros trabajando en piezas de vidrio soplado, hallado en la tumba de Beni-Hassán-el Gadim (siglo XV a. J. C.) lo mismo que la referencia a un cetro que tenía Sesostris hecho de vidrio y esmeraldas. En los proverbios de Salomón (cap. XXIII vers. 31) llama la atención la siguiente referencia: «condenase a los que admiran el color del vino a través de los vasos». Job dice: «El hombre ignora el valor de la

verdadera sabiduría, no la igualaría a el del oro y del vidrio». Aristóteles hablando de un embajador ateniense enviado a la corte de Persia (siglo VI a. J. C.) se refiere a «las copas de oro de vidrio en las que ofrecían el vino en las libaciones». Aristóteles propone dos problemas sobre el vidrio: 1. por qué vemos a través de él? y 2 por qué no se puede doblar? Y finalmente Estrabón afirma que Augusto vió conservado en una ataúd de vidrio hecho por Seleuco Eubiosactes el cuerpo de Alejandro; dice también este mismo geógrafo que entre Tolemaida y Tiro había unos montículos de los que se extraía la arena conveniente para hacer el vidrio la cual era transportada a Sidón en donde se sometía al fuego y eran fabricados diversos objetos.

En tiempo de Tiberio fué introducido el vidrio a Roma y cuéntase una leyenda de un artífice que descubrió el modo de hacer maleable el vidrio, que fué llamado ante el emperador, el artífice estrelló una botella de su vidrio contra la pared arrugándose en vez de quebrarse aquélla; Tiberio, temeroso que con tal descubrimiento perdieran todo su valor los metales, mandó decapitar al inventor perdiéndose con él su secreto.

La fabricación del vidrio actualmente es sumamente sencilla, pues basta fundir a alta temperatura una mezcla de arena silícica con una base como la potasa o la soda cáustica y óxido cálcico u otro óxido metálico divalente.

Carlos L. Collado

III Año A. Liceo de Costa Rica

Más de  
25 años de Laboratorio  
con más de  
300.000 Exámenes  
son la Mejor Garantía del

LABORATORIO del  
Lic. CARLOS VIQUEZ

## La llegada de Mons. Wollgarten, en Visita Pastoral, a la ciudad de Turrialba

Por el tren ordinario de Limón, el domingo veintiseis del corriente, hizo su entrada a esta ciudad el Ilustrísimo Sr. Vicario Apostólico Monseñor Carlos Alberto Wollgarten, en visita Episcopal.

Grandiosa concurrencia le esperaba en la Estación, de donde se organizó el desfile hacia la Iglesia Parroquial observando este orden: 1º La Cruz Alta. 2º Niños de ambos sexos del Catecismo. 3º

Congregación de Hijas de María. 4º Apostolado de la Oración de Señoras. 5º Banda Municipal. 6º Venerable Clero. 7º El Excmo. Sr. Vicario. 8º Autoridades Judiciales, administrativas, representaciones de las Corporaciones, Municipalidad, Junta de Caridad, Junta de Educación, Unidad Sanitaria, Patronato de la Infancia, Personal Docente, y otras altas personalidades. 9º Apostolado de la Oración, Varones y Sociedad Vicentina. 10º Todo el demás público. Antes de proseguir la procesión, el maestro don Arnoldo Salas en cortas palabras dió un saludo de bienvenida a Monseñor. Todo este acto fue amenizado por la Banda Municipal. Llegada la procesión a la Iglesia, hizo su entrada el Sr. Obispo de modo muy solemne, en el momento que en el coro se entonaba el canto litúrgico de Reglamento. Siguió el Reverendo Padre Enrique Menzel dando la bienvenida en nombre del pueblo católico de Turrialba. Después los niños del Catecismo cantaron una canción «Soy de Cristo Soldado». Monseñor sube al púlpito, y en frases muy sentidas y llenas de cariño, sa-

luda a todas sus ovejitas pidiéndoles su ayuda para el mejor desempeño de su alta misión, quedando todos muy impresionados de sus sabios consejos. Otro canto de los niños «Profesión de Fe» y después de un solemne Te-Deum da por terminado el acto con la Bendición Papal impartida por Su Señoría.

Para terminar la Banda ejecutó el Himno Nacional.

Por la noche a las diecinueve horas tuvo lugar en la Casa Cural, la recepción oficial de autoridades, corporaciones y diferentes congregaciones religiosas. Y a las diez de la noche se le obsequió a Monseñor una lucida serenata por la orquesta Juan Aranz, ejecutando muy selecto repertorio.

El Ilmo. Sr. Vicario permanecerá en esta parroquia durante tres semanas saliendo a todos los pueblos en visita Pastoral. Para el domingo 9 de junio se ha señalado la Confirmación en el centro de la Parroquia.

Muy grata permanencia y de grande provecho espiritual deseamos al Excmo. Sr. Vicario Monseñor Wollgarten.

Corresponsal

30 de mayo de 1935.

## Se están principiando los adelantos sobre café de la pte. cosecha

Algunas casas cafeteras han comenzado a pagar el café de la presente cosecha, en lo que hacen muy bien.

De suponer es que la liquidación de ventas en el exterior no se ha hecho totalmente, pero no va mal cualquier adelanto a los pequeños productores, que ansian recoger sus reales.

Ayer pudimos recoger estos datos: la honorable casa de los señores Dent, aun no ha adelantado precio alguno, por estar en trámites la Junta Liquidadora con sus cuentas; por otro lado aun falta que colocar en el mercado extranjero parte de los envíos de esa firma.

Seguros estamos de que los señores Dent, que siempre se han distinguido por el precio justo del café que se les entrega, comenzarán muy luego a la cancelación de sus cuentas.

Otra respetable Casa, justa en sus proceder, también, es la de los señores Koberg; esta casa ha fijado un precio provisional de ₡ 48 por fanega. La casa de don Roberto Esquivel, según se nos informa, no adelanta más que treinta colones por fanega.

## Algo más sobre el asunto del Cambio Extranjero

II

Pretender que el Estado, por medio de su Banco emisor, sufra las consecuencias de la crisis actual del cambio, trayendo del extranjero oro en calidad de préstamo para atender al pago de mercaderías importadas por el comercio para el consumo, es tan desatinado que ni siquiera debe discutirse el punto.

Los acreedores extranjeros por mercaderías que esperen, hasta que nuestros comerciantes puedan satisfacerles sus deudas con las letras que nos suministren las exportaciones: que no se imaginen que vamos a tomar dinero prestado en el exterior para cancelar sus fracturas, porque ello sería el colmo de nuestros desaciertos.

Nosotros somos, ya lo hemos dicho, partidarios del cambio libre, solamente hemos criticado, que, no obstante hallarse antes controlado, escogiéramos el peor momento para soltarlo: cuando menos letras había en el mercado, a causa del desnivel de nuestra balanza de pagos internacionales.

La fijación del cambio extranjero a priori es tan arbitraria, que por ningún motivo debemos pensar nuevamente en ello. Tampoco indica buen juicio el traer del exterior dinero prestado, o girar sobre un crédito que nos puedan conceder para pagar mercaderías, dejando el cambio libre; en

Pasa a la 7a. página

## La Conferencia internacional del...

Viene de la 1a. pag. trabajo en lo que se refiere particularmente a: a) las obras públicas emprendidas por los gobiernos o subvencionadas por ellos; b) el hierro y el acero; c) la edificación y las obras de ingeniería; d) la fabricación de vidrio de botellas; e) las minas de carbón».

Se recuerda en esta comunicación que al formular así este problema el Consejo de administración, ha querido atender el deseo expresado en la Conferencia de 1934, de que se mantuviera en el orden del día el problema general de la duración del tiempo de trabajo. El Consejo eligió un cierto número de industrias para las cuales puede aplicarse inmediatamente di-

cha reforma. En esta selección se ha guiado por el deseo de llegar a un primer resultado concreto. Los informes que la Oficina Internacional del Trabajo someterá a la Conferencia sobre esta materia, comprenderán los ante-proyectos de textos necesarios para que pueda tomar inmediatamente decisiones finales, si así lo cree oportuno la Conferencia.

Por último, a los seis problemas antes citados e inscritos en el orden del día de la Conferencia de 1935, se ha agregado una séptima cuestión: la revisión parcial limitada a puntos de carácter técnico estrictamente delimitados del convenio de 1931 sobre la jornada de trabajo en las minas de carbón.



# Crónica de Sociedad



Evangelina Vict. Núñez

En el mes que acabamos de pasar, cuajado de flores, y dedicado todo por entero a la Madre de Dios, Evangelina Victoria se quedó dormida dulcemente.

Presentia la niña que una dicha mayor, un día primaveral se iba a abrir muy luego para ella; y así, recogida, como las mismas flores humildes, daba su aroma de ángel, cuidadosa de que la azucena de sus días, fuese así: siempre inmarcchita.

El divino Sembrador quiso, como una nivea primicia, de dos esposos cristianos, esta virgen prudente y tierna, cuando apenas se abría a la vida, llena de acechanzas; y la trasplantó a su jardín en el que las margaritas lucen una gloria eterna; en el que todo es armonía, sirviendo de fundamento a la ciudad de Dios, la justicia.

Evangelina Victoria sigue ahora al divino Jardinero, cantando un canto nuevo entre el coro de las virgenes. No ha muerto ella, sino que espiritualizada y suprema, pasea su victoria de sus breves días.

En la noche oscura porque atraviesa el hogar desolado, como una nubecilla, bajará la virgen cobijando con sus alas esta terrible desolación en que han quedado sus padres y la esperanza prenderá un nuevo aliento, fortalecidos por esta

## Atento saludo

El 28 de mayo celebra el día de su santo, el Rvdo. Padre don Guillermo Hennicken, C. M., actual director de la Congregación Mariana de Caballeros.

Es muy satisfactorio para nosotros saludar con muestras de filial respeto, al celoso sacerdote, continuador en Costa Rica de la labor mariana de Mons. Blessing y del Padre Gebrande.

Que la Inmaculada Concepción, de la que es hijo fervorosísimo el Padre Hennicken le reaccione en su salud, muy maltratada en los últimos días y le de aun muchos años más de vida para el bien de la Iglesia y de nuestra juventud, en las Congregaciones Marianas que él sabiamente dirige.

## Distinguido enfermo

Con pena nos hemos enterado de que nuestro estimado amigo y colaborador distinguido de este periódico, el Presbí. don Salomón Valenciano, cura de San Joaquín de Flores se halla postrado en cama.

De corazón pedimos por su salud.

## Restablecido

Hemos tenido el gusto de ver ya muy mejorado de la última enfermedad que lo affigió, a nuestro particular amigo don Alfredo Ramírez B.

## Cumpleaños

El viernes último cumplió años la Srta. Dora Retana, amiga muy estimada de esta casa

Buena y gentil la Srta. Retana es apreciada de cuantos tienen la dicha de conocerla.

Nosotros le felicitamos por su día de días.

fe invencible: nosotros volveremos a verla.

## Cumpleaños de S. Sant. el Papa

El viernes último, Su Santidad Pío XI cumplió 78 años de edad. El venerable anciano, esta otra «Lumen de coelo», luz del cielo, como se le llamó a León XIII, se mantiene en el goce perfecto de sus energías físicas, lo que Su Santidad atribuye a las continuas exploraciones que hizo por los Alpes, a pie, en sus vacaciones anuales, cuando era un joven sacerdote.

De su sabiduría, de la visión de los problemas del mundo, que él enfoca con la admiración de los estadistas; de su dinamismo que se multiplica en variadas y fecundas formas, dicen las encíclicas, la labor misional y de acción católica, los admirables concordatos, etc. etc.

Dignese el Sumo Sacerdote proteger, libre de sus enemigos y dar larga y feliz vida a nuestro amantísimo Padre común, el Papa Pío XI.

## MERITORIA LABOR

Meritoria labor y muy digna de aplauso puede llamarse a la iniciada por un grupo numeroso de señoritas, que desearon de afrendar a la Reina de los Angeles en la celebración del centenario de su milagrosa aparición, algo que sea de su agrado, confeccionar con sus manos industriales de mujer, be-

llos paños, adecuados para la celebración de la Santa Misa, para ser distribuidos en todas las Iglesias y capillas pobres de la República, como un delicado presente a la Virgen Soberana, en que se unan su habilidad, dedicación y esfuerzo, envueltos en un manto de cariño.

## CARLOS MARIA JIMENEZ

### su esposa y sus hijos

agradecen muy sentidamente las expresiones de solidaridad en su pena, recibidas con motivo del luto que guardan por su querido deudo

## JOSE JOAQUIN

Mayo 30 de 1935.

## Niño enfermo

Tenemos un amiguito, que se ha propuesto que todos [sus compañeritos de escuela (el es de San Vicente de Moravia) sean lectores de nuestro periódico: es el pequeño Franklin Chaves Murillo.

Pues bien, Franklin se ha enfermado con el impertinente sarampión, pero ya en esta semana va de vuelta.

Que se cure muy pron-

to son los deseos de LA EPOCA para su amiguito.

## Hoy hay confirma

Se nos pide avisar, que el Excmo. Señor Arzobispo administrará hoy domingo, a las 10 a. m. el sacramento de la Confirmación.

Ya lo saben pues los interesados.



Su Santidad el Papa Pío XI

## Honrosa visita

Hemos tenido el gusto de saludar al honrado agricultor don Pedro Murillo, de Sabanilla de Alajuela; don Pedro es el tesorero de la Junta Edificadora de su pueblo y goza de la unánime confianza de su pueblo.

## Compañero enfermo

Nuestro activo redactor don Adrián Vega Aguiar, que desde la fundación de este periódico trabaja con nosotros, ha caído enfermo de cuidado.

Ayer había reaccionado un tanto en su salud.

Nuestro deseo es que muy pronto esté ya del todo bien para volverlo a ver, afanoso, en estas duras tareas.

## Triste aniversario

El jueves último cumplió un año de haber fallecido la apreciable señora doña Ofelia Ramírez de Alfaro.

Renovamos nuestro pésame a la familia doliente.

## Apreciable enfermo

En Heredia se encuentra gravemente enfermo don Pascual Ramírez.

Hacemos votos por la salud del viejecito.

## Anúnciese en LA EPOCA

Tomando

# BAVARIA-GOLD PILSENER

Tomará Cerveza

Cervecería ORTEGA



### En la Prensa deben estar

- Los hombres sanos y buenos, de franco sentido común y de limpia conciencia para juzgar.
- Los escritores de espíritu serio y sereno, que en cada buena opinión señalen un rumbo o reflejen una enseñanza ennoblecedora.
- Los que no venden su pluma ni sus ideales, con mengua de su honor y de su convicción, siempre dignos e immaculados.
- Los que levantan el pendón de las nobles causas, sosteniéndolas con hombría, con altura y con pudor.
- Los que no calculan el éxito por la cotización, sino por el ideal, dignificando su propia personalidad.
- Los que marchan al lado de sanos principios, formándoles una barricada en su corazón, y en su pensamiento un altar.

### En la Prensa no deben estar

- Los impávidos charlatanes cuyo cerebro es la boca y cuya boca es el cerebro.
- Los narcisos y chupatintas, asesinos del léxico y de las bellezas del arte, en aras de innovadoras cursilerías.
- Los panegiristas de la mediocridad y de la visiología social, cuando ellos se visten de levita.
- Los que son valientes con la pluma y cobardes en la prueba: unos como otros no deben escribir para el público.
- Los que toman el periodismo como el medio más fácil para vivir, pero no lo ejercitan como ideal y como medio de pensar.
- Los que se jactan al título de periodistas, siendo simplemente croniqueros y escritores falaces de a tanto por un real.
- Los que en el periódico atacan el vicio, y en su vida lo practican con descaro.

## Notas de Escasú

### Fiesta de San Isidro Labrador

El miércoles 15 de Mayo pp. se efectuó en esta localidad la fiesta del Santo Patrono de los agricultores. La víspera a las siete de la noche hubo rosario solemne y el propio día a las 8 a. m. procesión con la imagen de San Isidro Labrador; a continuación misa solemne de revestidos a gran orquesta y panegirico de San Isidro Labrador por el muy distinguido orador sagrado Fray Agustín F. Losada.

### Felicitación

No podemos dejar de comentar el ruidoso triunfo que obtuvo en el Liceo de Costa Rica el estudiante Sr. Marcos Chaves R., al obtener las mejores notas en los primeros y segundos años. Vaya para el talentoso joven nuestra calurosa felicitación, que hacemos extensiva a sus padres.

### Romería a Cartago

El domingo ppdo. se cumplió una promesa que fue ofrecida en aquellos

angustiosos días en que nuestro querido cura párroco sufrió penosa enfermedad. A las once de la noche del sábado 18 desfilaron hacia la ciudad de Cartago más de cien personas, dispuestas a llegar a pie, en fervorosa romería al Santuario de Nuestra Señora de los Angeles, a quien le fue ofrecida esa promesa y que dichosamente pudo cumplirse sin novedad, al llegar la numerosa comitiva al Santuario a las seis de la mañana. Poco rato después llegó el Pbro. Zavaleta, que es un pastor que nunca abandona sus ovejas. A las 7 horas se celebró una misa en el Santuario. Así quedó cancelada esta sagrada deuda de gratitud.

### Corresponsal

### "Ricardo Jiménez, no" dice don Ricardo

Por instrucciones del señor Presidente de la República, se ha procedido a retirar de todos los edificios oficiales y de las casas particulares que no han dado su consentimiento, los carteles de «Viva

# Ecós de la Semana Social Católica

POR EL SECRETARIO CRONISTA

Ahora es la Srta. Petrita Rosat la que continúa añadiendo al ánimo del público deliciosas impresiones con la melodía escogida y delicada de la Plegaria a Ntra. Sra. de los Angeles (de Campabadal), y con su voz que se deja oír religiosamente discreta. Y cuando concluye, sube al estrado Alix Zamora para recitar «La Ciencia del Catecismo». Su voz debe penetrar hasta el campanario de la Iglesia, su timbre y el tema fuerzan largamente la atención del pueblo; acertado en dirigirse hacia la nave más larga y más nutrida, hace aprovechar a inmenso número de personas todas las enseñanzas que encierran las estrofas. Alix tiene en las inflexiones con que modula su voz, en sus gestos y en su mismo desembarazo a pesar de sus catorce años, vocación para la tribuna. Al anunciarse el nombre del Padre Valenciano como autor de los versos, aplausos de admiración sincera llenan el Templo.

Y en sus pliegues guarda el alma tendencias a lo *inmortal*, y la ciencia ni la calma ni siquiera las ensalma porque su radio es... fatal. Porque la ciencia es humana; es el hombre quien la adquiere para su dicha lozana mientras brilla la mañana y el día del vivir no muere. Mas no dice la ciencia al «Más allá» una respuesta. Pero hay otra ciencia, sagrada, que nos enseña doctrina.

...mina que es el Catecismo que el Arcano nos revela del más allá y de Dios mismo. Y sepa la Humanidad que arrebatada esta Ciencia a la niñez es CRUELDAD de almas en vaciedad de nobleza y de conciencia...!

## Adán y Eva

La mejor hoja para afeitarse.

Usela y quedará Ud. SATISFECHO

UNICO DISTRIBUIDOR: JOSE M. ACUÑA

Acabamos de recibir un extenso surtido en Mercaderías baratas, papel crepé y de color, para flores, medias de seda para señoras, y otros artículos que le convienen.

Tel. 2398 :-: Ap. 926 50 vs. al N. de la B. Oriental

Ricardo Jiménez». Tal cosa ha empezado a cumplirse, particularmente en provincias y de un modo especial en Alajuela y Cartago que fueron hace tres días empapeladas con los mencionados «Vivas».

Esto viene a confirmar la decisión de D. Ricardo para no aceptar su reelección.

En expansiones para el espíritu transcurre la jornada de esta noche. Al elaborar los programas se tuvo buen cuidado en revestirlos de variedad e interés, de tal manera que el pueblo no puede negarse a escuchar con atención, a considerar las ponencias que van brotando con los discursos, a admirar a los artistas que toman parte y al coro de señoritas. Así estamos oyendo al bajo Sr. Pedro Valverde. «Santa María, Madre de Dios...» van diciendo las notas graves de su voz; y en las inflexiones que le imprime a esta canción nos parece hallar piedad filial y amor a la Virgen María, los dos estados del corazón del Padre Valenciano cuando volcaba en notas su inspiración. El Coro repite a manera de comentario brillante, las estrofas del «Santa María».

Tomamos ahora una joyita de fe constructiva, muy sencilla—el halago de lo simple—en los principios que sustentan para la enseñanza del Catecismo, de aplicación oportuna a nuestros ambientes hogareño y escolar. Así la palabra gentil de doña Hortensia de Parra se reproduce en jironcitos en las siguientes columnas:

«... Jesucristo hace correlativos el bautismo y la enseñanza religiosa—Id y enseñad a las gentes y bautizadlas...—preocupándole la idea de que sus hijitos deben aprender todo lo necesario para no malograr el mérito de su Preciosa Sangre.

Ni el más leve detalle debía escaparse en la enseñanza de la doctrina cristiana, y esto era algo muy difícil puesto que la divina revelación y los escritos de la Biblia son tan extensos y de tan difícil interpretación para cualquier inteligencia y para personas de torcida conciencia que no hacen sino darle erróneas conclusiones; por eso los doctos de la Iglesia Católica resumieron en un pequeño gran libro, llamado Catecismo, toda la Teología, todo el Evangelio, toda la educación religiosa y la moral cristiana de manera que su difusión resultara sencilla y de fácil comprensión aún de las más grandes verdades para las más tiernecitas almas, para los adultos sencillos, y hasta para los grandes sabios que ansiosamente buscaban la verdad y no la encontraron sino en el catecismo.

Se ha hecho absolutamente necesario que en esta enseñanza coadyuven personas seculares de buena voluntad, dada la crisis moral porque

atravesamos. En tiempos anteriores, la primera educadora de las verdades eternas era la MADRE, ya con su ejemplo, ya con sus sencillas explicaciones. Mas en los actuales tiempos, las madres modernistas creen que su misión se limita únicamente a recibir los hijos que Dios les dé en su matrimonio, y sin pensar en la cuenta que El les pedirá de ellos, se preocupan solamente por lo que toca a la buena salud y a un ambiente que los ponga a cubierto de mala o congajosa situación económica y social, descuidando el más importante, el más sagrado de los deberes cual es el de la formación del espíritu y la conciencia cristiana, sin la cual la vida será un fracaso.

Pensemos, mis queridas colaboradoras en catequesis, que Jesucristo antes que con la palabra enseñaba con su ejemplo. Pensemos que son almas de niños las que se nos han confiado, y tan tiernecitas que son capaces de plasmar cuanto nosotras querramos ¡almitas predilectas del mismo Jesús! La obra del Catecismo no debe limitarse solamente a mera repetición del Texto ni su memorización, sino a la comprensión y a la práctica del mismo... La lección debe ser amable y deleitable a los niños, de tal manera que éstos la esperen ansiosos. Ciertamente es que el estudio de la Religión es sumamente abstracto, y que más que de Métodos, es cuestión de Fe; pero Jesucristo, pudiendo haber enseñado por pura intuición divina, se valía de medios pedagógicos: ya en la naturaleza, ya con comparaciones (las parábolas). Imitemos al Divino Maestro usando los medios prácticos y naturales pero sin caer en los errores de lo moderno.

### Un callejón sin salida

La comisión especial nombrada para hacer un estudio de nuestro problema cambiario y presentar una solución, se ha declarado en bancarrota. El diputado Sr. Tinoco Castro, ha informado a la prensa que, en vista de no haber encontrado el decidido apoyo del Ejecutivo para llevar adelante su plan, se limitan a dar cuenta, en el referido informe, de sus gestiones y no señala ninguna solución.

## Emilio del Valle M. e Hijo, Sucs. Plateros y Joyeros

Se recibe toda clase de trabajos concernientes al ramo

Háganos una visita  
CARTAGO, COSTA RICA



## El Soviet y la democracia

Los Soviet se han decidido por la democracia. Después de aquel sistema complicado, confuso, hecho de agregaciones de artículos (constituciones, se han decidido por otra cosa: por el régimen democrático.

También en esto van con la burguesía. Ellos han abolido la colectivización, han vuelto a la propiedad privada; han abolido el antiguo sistema de bonos y han vuelto a la venta privada; ellos hacen militarismo estilo burgués y usan de lujo y diferencian las clases sociales (niéguelo los bota-fuego, por no decir otra cosa, de "Trabajo", sostenido con los sueldos de los diputados comunistas burgueses).

Les faltaba esto: copiarle a la burguesía su sistema político. Y ahora se han hecho parlamentaristas.

Tendrán voto secreto; elección parlamentaria directa, igualdad de sufragio entre trabajadores industriales y del campo: esto no existía en el régimen soviético.

Es, pues, un sistema parlamentario, según declaraciones de Molotoff; pero con esta diferencia: que en tanto que en los países burgueses hay oposición, en la Rusia proletaria no hay más que un partido legal: el partido comunista.

Después de casi veinte años de comunismo, Rusia se convence cada día de su error y se vuelve lo más sumisa que puede a los regímenes burgueses, aunque con la torva faz siempre dispuesta a la traición.

Obreros, poneos en guardia contra la politiquería comunista, ávida de sillones en el Congreso como cualquier partidote burgués.

## Se procederá al saneamiento de las barriadas josefinas

En la última sesión municipal se acordó ratificar el préstamo conguido con el Banco de Costa Rica, por la suma de veinte mil colones.

Ese dinero será pagado con recaudaciones municipales que se hagan en lo futuro.

Los municipales emplearán ese dinero en el saneamiento de las barriadas josefinas. Hace poco estuvimos a visitar las llamadas casas del gobierno, situadas en el fondo del «González Lahmann». Notamos ahí zúampos por todas partes y basuras en cantidad. Las gentes viven hacinadas, sitiadas por las miasmas de la cequia vecina y de toda una dejación al rededor del vecindario. Y de esto hay mucho en San José.

Los periódicos y todas las personas de buena voluntad debieran empeñarse con la Municipalidad en higienizar las barriadas, focos constantes de pestes por las condiciones de vida que ahí se viven.

## Por qué no va Ud. a Misa?

—Yo no voy a misa los domingos, porque ¡ay! hace un calor en la iglesia, que no lo puedo soportar. Dios me perdone.

—Si, hija; que te perdone Dios. Pero dime: ¿no hace más calor en el cine, a pesar de los ventiladores, y vas todos o casi todos los días?

Yo, Padre, no voy a misa, porque es muy larga y sale una tan tarde.

—Bien, hija, bien; ya comprendo: media hora pasada con Dios se te hace un siglo, y el tiempo que dura la película pasa como un instante, y no digo nada de las horas muertas que te pasas murmurando, cortando y despellejando a tus «amigas» tan sabrosamente.

—Pues yo no voy a misa porque tengo tantas cosas que hacer...

—Mira, hija; una de ellas es ir a misa. Como las cumplas todas así, arreglada está tu casa!...

## La Divina Revelación

Domingo dentro de la octava de la Ascensión

Según San Juan, cap. XV, versic. 26 a 27.

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos:

«Cuando viniere el Consolador que yo os enviaré del Padre, el Espíritu de verdad, que procede del Padre, él dará testimonio de mí.

Y vosotros daréis testimonio, porque estáis conmigo desde el principio».

Esto os he dicho para que no os escandalicéis.

Os echarán de las sinagogas; mas viene la hora en que cualquiera que os mate, pensará que hace servicio a Dios.

Y os harán esto, porque no conocieron al Padre ni a mí.

Mas esto os he dicho: para que cuando viniere la hora, os acordéis de ello, que yo os dije.

## Por la Prensa Católica en los Estados Unidos

El Excmo. Sr. Obispo de El Paso, Mons. Antonio J. Schuler, S. J., ha dirigido a los párrocos y a todos los sacerdotes de la diócesis una importantísima carta en la que anhela ver extendida en toda la diócesis la prensa católica y, muy en especial, «The Western American», Semanario de la diócesis, en los hogares católicos. Y esto, dice el venerable Prelado a los párrocos y sacerdotes, deben considerarlo como una verdadera obligación, un verdadero deber, que pesa sobre ellos.

Muy a propósito indica el interés que han tomado los Romanos Pontífices por la propagación y sostenimiento de la prensa católica y las frecuentes exhortaciones con que han urgido el celo del Clero y de los fieles en general a cooperar entusiasta e intensamente en este Apostolado Moderno. ¿Cuándo llegará a entenderse por completo la importancia de la prensa católica y todos, sacerdotes y no sacerdotes, tomarán el debido interés por su difusión y sostenimiento?

## Horizontes económicos...

Viene de la 1a. pág.

de Productos, un informe diario de letras recibidas y expedidas.

Artículo 7º.—El Poder Ejecutivo queda autorizado para dictar la reglamentación necesaria al cumplimiento de esta ley.

Por supuesto, que la libertad de cambios es absoluta. Sólo sí que deben registrarse las operaciones para establecer el tipo, no legal, sino real. Sucede con frecuencia que la perplejidad hace al hombre perder la noción de lo que debe hacer en las situaciones apremiantes. Ante el siniestro de un incendio todos corren hacia el lugar en que se inicia... quienes en las cercanías quisieren no correr al paso de los demás, sufrirían las consecuencias saliendo estropeados por el tumulto. Tal cosa ocurre con el cambio. Ante el siniestro del alza del dólar, los productores de letras corren, y corren los comerciantes que es un gusto, pero ay! del que no pueda echar su carrerita! Obligados los trabajadores y empleados a sueldo, a quedarse en un lugar, salen salimos estropeados que da la más justificada de las indignaciones. También sale perdiendo el Gobierno porque sus compras de materiales,

pagos de intereses o deudas en oro, etc, se hacen impracticables debido a las ingentes sumas de que tiene que disponer para sostener su crédito y su prestigio de entidad poderosa.

El proyecto entre manos le dá a todos los que han permanecido estancados por la fuerza de los hechos, una fragilidad igual a la del cambio.

Y le da, asimismo, el golpe de gracia a los especuladores, porque estos se sostienen, precisamente, por esas desigualdades que constituyen el fuerte de la «negociación». Establecida la elasticidad, viene a ser cosa de muy poco provecho la pizarra jugarreta.

He tenido el gusto de oír a personas muy serias acerca de estas ideas que expongo por este medio gracias a la hospitalidad generosa de la prensa y especialmente de LA EPOCA, y encuentran «lógico» que el Soberano Congreso Constitucional lleve a cabo esta legislación.

Hay la creencia de que no se puede intentar nada contra los especuladores, para contenerlos. La libertad de cambios es cosa respetable. Pues entonces urge ponerse a tono. Contra siete vicios hay siete virtudes.

Celimo Angel Mora

PERSONA CAPACITADA, con magníficas referencias, entendida en administración de fincas y de negocios comerciales, ofrece sus servicios.

Para informes:  
en esta Administración

## Algo más sobre el asunto del...

Viene de la 4a. pág.

estos tiempos en que todos los países buscan que el intercambio comercial arroje superávit.

Empero, algo debemos hacer para contrarrestar en lo posible, esta crisis del cambio internacional que tanto daño nos hace. Por parte de los comerciantes: exigir prórrogas para sus deudas y disminuir sus pedidos. Y en cuanto al Estado sería bueno mantener la Junta de Control, pero tan sólo para intervenir en las importaciones y en la venta y distribución de divisas extranjeras. A los exportadores les quitaremos todas las trabas que se puedan, toda vez que en las aduanas nos darían notas de sus embarques para obligarlos a vender oportunamente el oro que produjeran sus exportaciones.

De modo, pues, que debemos dar fuerza al decreto del Poder Ejecutivo sobre el reparto del oro y clasificación de mercaderías importadas; autorizar al Gobierno para que consiga de la Compañía Frutera los impuestos adelantados por un año sobre el banano: unos cien mil dólares, que se entregarían al Banco Internacional, depositando en la Administración Principal de Rentas su equivalente en colones; facultar al Banco del Estado para que compre y venda divisas extranjeras, sin ganar nada en estas operaciones, conforme al tipo de cambio de plaza.

Con estas ideas y algunas otras que se agreguen a ellas podemos caminar paso a paso, sin necesidad de coche ni de automóvil, hasta llegar al equilibrio, por lo menos, de la cuenta de créditos y débitos EXTERIORES, o lo que es lo mismo: a la armonía que debe existir entre la oferta y demanda en el mercado de divisas internacionales.

¿Que hay intermediarios que especulan con el cambio exterior? Quizás sea ello cierto, y naturalmente debe procederse a suprimir ese abuso; si el tal es costarricense, impóngasele una fuerte multa; si fuere extranjero, expúlsesele del país, sin contemplaciones.

Preferido por el público por contar con máquinas modernas que le permiten entregar el mismo día su vestido limpio y elegantemente aplanchado

MORAZAN DRY CLEANING

Llame al  
Teléfono 3330



# Jubileo de Oro Sacerdotal del P. don Lorenzo Elcoro

Prometimos en nuestro anterior número dar el programa de los festejos que se van a efectuar en la Iglesia de La Dolorosa, el próximo martes 4 de junio, con motivo del jubileo de oro sacerdotal del Padre Elcoro.

He aquí ese programa: Martes, a las 8, misa celebrada por el sacerdote jubilado. Ocupará la sagrada cátedra, Fray Agustín F. Losada.

Finalizado el Santo Sacrificio, se cantará un

Te Deum, por los 50 años de sacerdocio apostólico del Padre Elcoro.

A continuación, en el Salón de Actos de la Dolorosa, recepción solemne.

Por medio del Excmo. Señor Nuncio Apostólico, el Rvdo. Padre Elcoro ha recibido de la Santa Sede una bendición especial, jnto premio a sus grandes merecimientos.

Reiteramos nuestras felicitaciones al dignísimo y dichoso sacerdote.

## Gran Surtido de Artículos de Escritorio PRECIOS BAJOS

PELICULAS



FOTOGRAFICAS

LIBRERIA LOPEZ  
Teléf. Avenida Central, frente a La Casa 3345

## El monopolio de las letras..

Viene de la 1a. página

equilibrio de ella es difícil de obtenerlo. ¿Qué importa que el valor adquisitivo de nuestro colón represente, por ejemplo, veinte centavos oro, si en cambio nuestra balanza de pagos internacionales ha cerrado con un gran déficit, y las divisas, por este motivo, escasean en plaza, hasta el punto de pedir, por las pocas que hay, precios altísimos, sin poder acudir a otro lugar a comprar el oro que necesitamos para pagar en el extranjero?

Y a la inversa: cuando nuestra balanza económica con las demás naciones arroja superávit, la oferta de giros supera a la demanda, y el cambio internacional tiende a la baja, en la misma medida de la mayor o menor cantidad del sobrante.

Claro está que el principal factor económico en los cambios extranjeros, es el valor de la moneda, traducido en su poder adquisitivo, tratándose de papel inconvertible: pero esto no le quita a la balanza de pagos internacionales el derecho que tiene para colocarse en el segundo lugar, sobre todo cuando este último cierra al final del ejercicio con desdoblado o sobrante.

Mucho se dice de la influencia de determinados factores psicológicos en las oscilaciones del cambio internacional; empero, ellas se resuelven en fenómenos económicos. Entre nosotros aconteció hace algunos años, al pasar el gobierno de manos de los señores Tinoco a las de don Francisco Aguilar Barquero, que el cambio exterior descendió del 500 por ciento al 260, más o menos. Se atribuye esto a la confianza que inspiró este último gobernante; sin embargo, la verdad de las cosas, desde el punto de vista de la economía, es que las divisas extranjeras no querían salir al mercado en tiempos de la dictadura. Terminada esta todo el mundo se decidió a vender su oro; y naturalmente, como había pocos compradores, el tipo de cambio tenía que bajar irremisiblemente: vale decir, la oferta fue superior a la demanda.

Por eso creemos que, en estos momentos de escasez de divisas, los Bancos que han dispuesto de algún oro, aún sobregirándose, le han hecho un bien al país; y que, a cierta casa que trata de hacer adelantos a los pequeños productores de café, valiéndose para ello de un crédito que ha conseguido en el exterior, debe permitírsele que lleve a cabo esta operación.

Manuel N. Fernández

# Cultos religiosos en la Parroquia de La Merced

(Domingo 2 de Junio a Sábado 8 de 1935)

Cultos a la Santísima Trinidad:

Jueves 6. 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Misa al Santísimo [cantada] intenciones de la señorita Celina Victory.

7 hs. Misa fúnebre con revestidos y voces por el finado Hall Mekbel.

Viernes 7. Primer viernes. 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Misa al Sagrado Corazón (intenciones de doña Julia de Núñez)

7 hs. Procesión y Misa cantada del Sagrado Corazón. [Apostolado de la Oración]

Reunión de Celadoras de 2-3 p.m.

Sábado 8. 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Misa fúnebre por las finadas doña Cristina de Herdocia y doña Julia de Núñez.

7 hs. Procesión y Misa cantada en honor del Purísimo Corazón de María.

Reunión de Celaderas de 2-3 p.m.

REUNIONES:

2-3 Reunión de la Cofradía de la Santísima Trinidad.

3-4 Asociación de las Hijas de María e Inesitas.

4-5 Reunión de Tarsicios.

6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-7 Conferencia de San Vicente de Paúl.

En la reunión de Tarsicios se impondrán medallas a los aspirantes.

**IMPORTANTE.**—Los católicos deben saber que quedarse sin misa los domingos y días festivos sin excusa grave, es pecado mortal. Porque la Santa Misa en los domingos o días festivos, se ofrece como de *modo oficial*, cual SACRIFICIO del pueblo católico a Dios Ntro. Señor. Pero los que llegan a la Santa Misa después de leído o cantado el Evangelio por el Sacerdote oficiante, no cumplen con el precepto y deben oír otra misa.

Atención! Sólo las personas ignorantes en su Religión, hacen caso y se llenan de miedo con esas necias *cadena de oraciones* a diversos santos, que son, dichas cadenas, invención de vagabundos o maliciosos. Las oraciones católicas para que sean legítimas, deben ser autorizadas y referendadas por el Obispo o Vicario General de cada Diócesis. Las que no tengan esta aprobación son espúreas.

## Rápidas Paraiseñas

Ecos de la fiesta de los labradores.

Hemos dicho de los labradores y no del trabajo, porque hay quienes abusan de esta palabra hasta el punto de que si alguno hablara del día del trabajo, pensaría que se trataba de una manifestación comunista. Aquí en Paraiso no conocemos eso del comunismo porque no tenemos tiempo para leer mucho ni poco. La mayor parte del tiempo, todo el tiempo nos pasamos la mayoría en el campo, cultivando la tierra o en tareas relativas a la agricultura. Sólo el día domingo y de fiesta nos quedamos para oír Misa y para lo que nos manda la Santa Iglesia.

Pues en la fiesta de los labradores hubo bastante entusiasmo: muchas carretas cargadas de leña para el templo pasaron a recibir la bendición del Santo, y algunos animales. Al pasar la procesión frente a un establecimiento de comercio, nos sorprendió desagradablemente el que ese establecimiento permaneciera abierto, contra lo que acostumbra hacer todos los demás Sres. comerciantes quienes, por reverencia a las sagradas imágenes, cierran el local y no lo abren hasta que vaya lejos la manifestación religiosa. Es muy posible que se trate de una inadvertencia.

Fallecimientos

A las 3 de la madrugada del 24 murió muy cristianamente el anciano venerable don Miguel Coto, quien sufrió con ejemplar paciencia una enfermedad de ocho meses, en que guardó continuamente la misma posición. Dios habrá recompensado virtudes tan

acrisoladas.

A sus deudos nuestro sentido pésame.

—El día anterior a las 18.30 horas murió también la estimable señora doña Victoriana Bonilla Meneses, quien tiene vínculos muy estrechos con diferentes familias de la localidad. Dios conceda la paz a su alma. Hacemos votos por la resignación de sus familiares.

Enferma

De cuidado encuéntrase doña Adelaida v. de Quirós. Que se restablezca pronto son nuestros sinceros deseos.

Corresponsal

**Nuestra empresa no es una empresa mercantilista; por eso pedimos a nuestros agentes, apostolado en el desempeño de sus funciones**



Para un trabajo artístico la

# Jardinería Costa Rica

50 varas al Oeste de la Botica Astorga

Teléfono 2499

Precios los más bajos

Juan Félix Acuña S.



## Los 25.000 que aca...

Viene de la 1a. página  
los tiempos, pero desgraciadamente, por otros factores, muy ajenos a la misma enfermedad, si se hace alarman-te el mal; y es que—nos decía—casi no hay niño de padres sin recursos, que afectados por la maligna tos o por el sarampión, no mueran; y mueren por falta de alimentos y de cobijas.

Pensando nosotros en esas palabras autorizadas, es que habremos de excitar a quienes deban intervenir en el manejo de esos veinticinco mil colones, para que todos ellos vayan, ni en una mínima parte siquiera, ni a los Sres. Médicos, ni a los Sres. farmacéuticos, a quienes hemos de reconocer siempre un alto espíritu de humanidad y de caridad cristiana, sino *directamente* a los padres sin recursos en forma de cobijas y alimentos para sus niños atacados de tosferina o de sarampión.

Se ha hablado de vacunas en estos días, pero a esta opinión podemos oponer la de otros eminentes médicos del país, que la rechazan, por creer, en el caso concreto, mas peligrosa la medicina que la enfermedad.

A este respecto quisiéramos oír la opinión de tres indiscutibles autoridades bacteriólogas: la de los Dres. Clorito Picado, don Carlos Viquez y don Raúl Coto.

Pero sea de esto lo que fuere ningún médico honrado del país negará que para la tosferina y el sarampión *no hay medicina específica*; que no son enfermedades de peligro, aleccionando sencillamente a las madres, pero que, si es urgente, ir ya con alimentos y cobijas a los hogares pobres en donde la peste hace su agosto en los cuerpos semidesnudos y hambreados de los niños.